

Zmluva o výpožičke zbierkového predmetu

AF3-95/2024

uzatvorená v súlade s ustanovením § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, ustanovením § 12 ods. 3 zákona č. 206/2009 Z. z. o múzeách a galériách a o ochrane predmetov kultúrnej hodnoty a o zmene a doplnení zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov v znení jeho neskorších zmien a doplnkov a výnosom Ministerstva kultúry Slovenskej republiky č. MK-2544/2015-110/11648 o podrobnostiach vykonávania základných odborných činností v múzeách a v galériách a o evidencii predmetov kultúrnej hodnoty v platnom znení a zákonom č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov

Článok I. Zmluvné strany

Požičiavateľ:

Slovenské národné múzeum v Bratislave

osvedčuje právo konať na základe Rozhodnutia Ministerstva kultúry Slovenskej republiky č. MK-4541/2017-110/15225 zo dňa 10. októbra 2017 o vydaní úplného znenia zriaďovacej listiny SNM zo dňa 10. októbra 2017, Rozhodnutia Ministerstva kultúry Slovenskej republiky o zmene a doplnení zriaďovacej listiny Slovenského národného múzea číslo: MK-2493/2019-110/3868 zo dňa 14. marca 2019 a Rozhodnutia Ministerstva kultúry Slovenskej republiky o zmene a doplnení zriaďovacej listiny Slovenského národného múzea číslo: MK-5327/2023-110/18385 zo dňa 21. septembra 2023

Právna forma: štátna príspevková organizácia
Sídlo: Vajanského nábr. 2, P. O. BOX 13, 810 06 Bratislava 16
Štatutárny zástupca: Mgr. Branislav Panis, generálny riaditeľ SNM
Organizačný útvar: Slovenské národné múzeum – Múzeum Červený Kameň v Častej

Zamestnanec oprávnený konať
vo veciach zmluvných:

Mgr. Ivana Janáčková, riaditeľka SNM – Múzea Červený Kameň v Častej

Zamestnanec oprávnený konať
vo veciach realizácie zmluvy:

Mgr. Jozef Tihányi, kurátor

Bankové spojenie:

Štátna pokladnica

Číslo účtu vo formáte IBAN:

SK79 8180 0000 0070 0024 3637

IČO:

00164 721

DIČ/IČ DPH:

2020603068/SK2020603068

Kontakty (e-mail, tel.):

(ďalej len „požičiavateľ“ alebo „zmluvná strana“)

Vypožičiavateľ:

Múzeum mesta Bratislavy

osvedčuje právo konať na základe zriaďovacej listiny Hl. mesta SR Bratislavy č. 746/2009

Právna forma:

príspevková organizácia

Sídlo:

Radničná 1, 815 18 Bratislava

Štatutárny orgán:

Mgr. Zuzana Palicová, riaditeľka

Zamestnanec oprávnený konať
vo veciach realizácie zmluvy:

PhDr. Jana Švantnerová, PhD., kurátorka

IČO:

11179744

Bankové spojenie:

ČSOB, a. s.

Číslo účtu vo formáte IBAN:

SK45 7500 0000 0000 2593 6163

Kontakty (e-mail, tel.):

(ďalej len „vypožičiavateľ“ alebo „zmluvná strana“)
(požičiavateľ a vypožičiavateľ ďalej v texte pod spoločným názvom „zmluvné strany“ alebo jednotlivo „zmluvná strana“)

PREAMBULA

1. Zmluvné strany vyhlasujú, že údaje uvedené v záhlaví tejto zmluvy sú pravdivé a aktuálne a zaväzujú sa vzájomne bez meškania oznámiť druhej zmluvnej strane každú zmenu, ktorá by mohla mať vplyv na plnenie zmluvných záväzkov. Sú si vedomí, že pri neoznámení takejto skutočnosti budú znášať následky, ktoré môžu druhej zmluvnej strane z neznalosti týchto údajov vzniknúť.
2. Zmluvné strany berú na vedomie, že táto zmluva má povahu zmiešanej zmluvy o výpožičke a použití diela.

Článok II. Predmet zmluvy

1. Požičiavateľ sa zaväzuje prenechať vypožičiavateľovi na dočasné užívanie zbierkový predmet (ďalej aj ako „vec“ alebo „predmet výpožičky“) zo zbierkového fondu Slovenského národného múzea – Múzea Červený Kameň v Častej v počte 1 kus, špecifikovaný v prílohe č. 1, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
2. Zmluvné strany vyhlasujú, že vec je spôsobilá na dočasné užívanie podľa článku III. tejto zmluvy.
3. Požičiavateľ odovzdá predmet výpožičky podľa bodu 1 tohto článku vypožičiavateľovi najskôr v deň účinnosti tejto zmluvy prostredníctvom protokolu o odovzdaní zbierkového predmetu, ktorým zmluvné strany potvrdia odovzdanie predmetu výpožičky požičiavateľom a jeho prevzatie vypožičiavateľom. V protokole sú uvedené prípadné poškodenia a chyby predmetu výpožičky a jeho súčasťou je fotodokumentácia stavu predmetu výpožičky.

Článok III. Účel výpožičky

1. Predmet výpožičky, špecifikovaný v článku II. bod 1 a v prílohe č. 1 tejto zmluvy, sa vypožičiava za účelom konzervovania a následného verejného vystavenia na výstave „Čierne diery x MMB“. Výstava bude realizovaná v priestoroch Múzea mesta Bratislavy na adrese Radničná 1, 815 18 Bratislava.
2. Zmena účelu je neprípustná.

Článok IV. Doba výpožičky

1. Zmluvné strany sa dohodli na čase trvania výpožičky na dobu určitú, ktorá začína plynúť odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy **do 31. 10. 2024.**
2. Vypožičiavateľ je povinný vrátiť vec požičiavateľovi najneskôr v posledný deň výpožičky.
3. Zmluvný vzťah možno ukončiť aj dohodou zmluvných strán s tým, že jej súčasťou bude aj vysporiadanie práv a povinností zmluvných strán.
4. Požičiavateľ si vyhradzuje právo požadovať vrátenie veci pred skončením doby výpožičky, ak ju potrebuje pre svoje účely alebo ak ju vypožičiavateľ užíva v rozpore s článkom III. a/alebo článkom V. tejto zmluvy. Vypožičiavateľ je povinný vrátiť predmet výpožičky do piatich kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy o vrátenie predmetu výpožičky, v prípade odstúpenia od zmluvy bezodkladne.
5. Vypožičiavateľ je povinný predmet výpožičky vrátiť požičiavateľovi najneskôr v posledný deň výpožičky, a to prostredníctvom protokolu o vrátení zbierkového predmetu, ktorým zmluvné strany potvrdia vrátenie predmetu výpožičky vypožičiavateľom a jeho prevzatie požičiavateľom.

V protokole musia byť uvedené prípadné poškodenia a chyby predmetu výpožičky a jeho súčasťou je fotodokumentácia stavu predmetu výpožičky pri vrátení.

6. Zmluvné termíny uvedené v bode 1 tohto článku sú termíny najneskoršie prípustné a neprekročiteľné.

Článok V.

Podmienky výpožičky

1. Vypožičiavateľ sa zaväzuje predmet výpožičky užívať súlade s článkom II. až IV. tejto zmluvy.
2. Vypožičiavateľ je povinný:
 - a) vykonať a zabezpečiť všestranné bezpečnostné opatrenia pri premiestňovaní a dočasnom odbornom umiestnení a sprístupňovaní tak, aby nedošlo k poškodeniu, zničeniu, zámene, strate alebo odcudzeniu veci,
 - b) poistiť predmet zmluvy počas jeho celej doby výpožičky podľa poistnej hodnoty určenej požičiavateľom, čo bude vypožičiavateľ deklarovať predložením certifikátu o poistení predmetu zmluvy (výpožičky),
 - c) zabezpečiť optimálne klimatické, svetelné a bezpečnostné podmienky v priestore dočasného užívania veci,
 - d) zabezpečiť ochranu údajov, týkajúcich sa dočasného uloženia a manipulácie s vecou,
 - e) zamedziť nedovolenej manipulácii s vecou neoprávnenými osobami,
 - f) na predmete výpožičky je dovolené vykonať odborné ošetrovanie v súlade s platnou legislatívou, postup odborného ošetrovania na predmete záznamu užívateľ konzultuje vopred so správcom zbierkového predmetu,
 - g) oznámiť požičiavateľovi každú zmenu, ohrozenie, poškodenie alebo stratu veci,
 - h) v prípade, ak hrozí vznik škody, je povinný uskutočniť ihneď nevyhnutné opatrenia na zabránenie vzniku škôd, príp. ak ku škode došlo, zistiť, resp. objasniť príčinu poškodenia, pôvodcu a výšku vzniknutej škody,
 - i) požičiavateľ si vyhradzuje právo odborného dozoru a kontroly spôsobu užívania a stavu predmetu výpožičky na náklady vypožičiavateľa,
 - j) pokiaľ sa na zbierkový predmet tvoriaci predmet výpožičky vzťahuje autorskoprávna ochrana, za dodržiavanie práv autora prípadne oprávneného nositeľa autorských práv zodpovedá vypožičiavateľ.
3. Vypožičiavateľ je povinný predmet výpožičky vrátiť v určenom termíne podľa tejto zmluvy vopred dohodnutým spôsobom. O prípadnom predĺžení výpožičnej lehoty musí vypožičiavateľ písomne požiadať požičiavateľa najmenej štrnásť kalendárnych dní pred pôvodne stanoveným termínom vrátenia predmetu.
4. Vypožičiavateľ predmet výpožičky môže užívať výhradne na účel uvedený v tejto zmluve a nesmie predmet výpožičky prenechať na užívanie tretej osobe, alebo inak s predmetom výpožičky disponovať, premiestňovať ho a ďalej požičiavať.
5. Vypožičiavateľ znáša všetky náklady spojené s touto zmluvou s poistením predmetu výpožičky počas celej doby výpožičky.
6. Vypožičiavateľ zodpovedá požičiavateľovi za všetky vzniknuté škody (krádež, stratu, zničenie a za iné poškodenie veci), ktoré vznikli na veci počas doby výpožičky. Ak dôjde k poškodeniu alebo znehodnoteniu predmetu výpožičky je vypožičiavateľ povinný uhradiť škodu. Náhrada škody pozostáva z nákladov na reštaurovanie a z príslušnej hodnoty veci uvedenej v prílohe č. 1 tejto zmluvy a môže dosiahnuť maximálne výšku stanovenej poistnej sumy. V prípade straty, zničenia alebo odcudzenia predmetu podľa článku I. tejto zmluvy je vypožičiavateľ povinný uhradiť vzniknutú škodu v plnej výške. Poškodená vec ostáva majetkom požičiavateľa.
7. Záväzky a povinnosti vypožičiavateľa podľa bodu 1 a 2 tohto článku plynú odovzdaním a prevzatím veci na základe potvrdenia Protokolu o odovzdaní zbierkového predmetu na dočasné užívanie a končia vrátením na základe potvrdenia Protokolu o vrátení zbierkového predmetu uvedených v prílohe č. 2 a v prílohe č. 3, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
8. Vypožičiavateľ je povinný pri prezentácii predmetu výpožičky uviesť, že vypožičaný zbierkový predmet pochádza zo zbierok požičiavateľa v znení: *Zo zbierok Slovenského národného múzea – Múzea Červený Kameň v Častej.*

Článok VI. Osobitné ustanovenia

1. Požičiavateľ je kedykoľvek oprávnený bez ujmy na svojich prípadných ďalších nárokoch voči vypožičiavateľovi odstúpiť od zmluvy podľa článku VII., bod 5 tejto zmluvy.
Závažnými dôvodmi sú najmä:
 - a) každé porušenie povinností vypožičiavateľa vyplývajúce z tejto zmluvy,
 - b) každé ohrozenie alebo zanedbanie starostlivosti vypožičiavateľa,
 - c) každé použitie v rozpore so zmluvou, najmä postúpenie veci tretím osobám.
2. Vypožičiavateľ znáša náklady na predčasnú prepravu vecí späť požičiavateľovi v plnom rozsahu.
3. Vypožičiavateľ vyhlasuje, že má priestory dočasného užívania predmetu výpožičky zabezpečené nasledovne:
 - a) kamerový systém,
 - b) EZS, EPS,
 - c) strážna služba,
 - d) optimálne klimatické podmienky.
4. Požičiavateľ touto zmluvou udeľuje vypožičiavateľovi bezodplatný súhlas s reprodukováním vypožičaného zbierkového predmetu, ktorý je bližšie vyšpecifikovaný v prílohe č. 1, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy výlučne za účelom propagácie výstavy. Požičiavateľ udeľuje súhlas bezodplatne na čas nevyhnutný na dosiahnutie účelu tejto zmluvy a v územne neobmedzenom rozsahu.

Článok VII. Všeobecné a záverečné ustanovenie

1. Zmluvné strany berú na vedomie, že táto zmluva má povahu zmiešanej zmluvy o výpožičke a použití diela.
2. Písomnosti v súvislosti s touto zmluvou sa doručujú na adresy zmluvných strán uvedené v záhlaví tejto zmluvy. Zásielka sa považuje za doručení v deň jej osobného odovzdania, v deň jej doručenia prostredníctvom poštového podniku alebo iného doručovateľa alebo v deň odopretia prevzatia zásielky adresátom. Ak si adresát neprevezme zásielku a táto bude uložená na pošte alebo u iného doručovateľa, zásielka sa považuje za doručení na tretí deň od jej uloženia, a to aj vtedy ak sa adresát o tom nedozvie.
3. Vzťahy zmluvných strán, ktoré nie sú upravené v tejto zmluve, sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ustanoveniami zákona č. 206/2009 Z. z. o múzeách a galériách a o ochrane predmetov kultúrnej hodnoty a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov, Výnosom Ministerstva kultúry Slovenskej republiky č. MK-2544/2015-110/11648 o podrobnostiach vykonávania základných odborných činností v múzeách a v galériách a o evidencii predmetov kultúrnej hodnoty a zákonom č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov.
4. V prípade nesplnenia podmienok uvedených v tejto zmluve, je požičiavateľ oprávnený odstúpiť od zmluvy. Odôvodnené odstúpenie nadobúda účinnosť dňom doručenia oznámenia o odstúpení vypožičiavateľovi.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré vzniknú v súvislosti s plnením podľa tejto zmluvy, budú riešiť predovšetkým vzájomným rokovaním a dohodou. V prípade, ak sa strany nedohodnú, je ktorákoľvek strana oprávnená predložiť riešenie sporu na príslušný súd na území Slovenskej republiky.
6. Zmluvné strany súhlasia so zverejnením plného znenia tejto zmluvy v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
7. Zmeniť alebo doplniť obsah tejto zmluvy je možné len formou očíslovaných dodatkov v písomnej forme, ktoré nadobudnú platnosť podpisom oprávnených zástupcov oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia požičiavateľom v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.

8. Zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých požičiavateľ dostane tri a vypožičiavateľ dve vyhotovenia.
9. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni prvého zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky v zmysle § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov. Požičiavateľ túto zmluvu zverejní v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
10. Zmluvné strany si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak bezvýhradného súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpísali.
11. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú nasledovné prílohy:
Príloha č. 1: Zoznam zbierkových predmetov,
Príloha č. 2: Protokol o odovzdaní zbierkového predmetu,
Príloha č. 3: Protokol o vrátení zbierkového predmetu.

V Bratislave dňa16. APR. 2024

V Častej dňa10. APR. 2024

Mgr. Zuzana Palicová
riaditeľka
Múzeum mesta Bratislavy

Mgr. Mgr. Ivana Janáčková
riaditeľka
SNM-Múzea Červený Kameň v Častej

**Zoznam zbierkových predmetov
k Zmluve o výpožičke zbierkového predmetu
č. SNM-MČK-ZOV-2024/677 (SNM-MČK č. 3/2024)**

P. č.	Evidenčné číslo	Prírastkové číslo	Názov zbierkového predmetu, datovanie, (meno a priezvisko autora, ak ide o diela výtvarného umenia)	Fyzický stav zbierkového predmetu	Finančná hodnota ZP v €	Náhl'adový obrázok
1.	N 0667	ČK 1952/00712	Doska stola, 16. stor.	poškodené, drevo odreté, na ploche praskliny, časti vypadávajú, nutný konzervátorský zásah	9 000 €	

Celková finančná hodnota zbierkového predmetu: **9 000 €**
(slovom deväťtisíc eur).

Mgr. Zuzana Palicová
riaditeľka
Múzeum mesta Bratislavy

Mgr. Ivana Janáčková
riaditeľka
SNM-Múzea Červený Kameň v Častej

II.
Stav zbierkového predmetu

Požičiavateľ zbierkového predmetu odovzdáva a vypožičiavateľ zbierkového predmetu preberá zbierkový predmet podľa článku I. bodu 1 zmluvy, uvedený v prílohe č. 1 zmluvy v počte 1 kus v stave podľa prílohy č. 1 zmluvy, ktorá je jej neoddeliteľnou súčasťou.

V Častej dňa 22. 4. 2024.

Prevzal:

Odovzdal:

Radko Schmidt
Múzeum mesta Bratislavy
za vypožičiavateľa

Lýdia Branišová
SNM-Múzeum Červený Kameň
za požičiavateľa

P r o t o k o l
o odovzdaní zbierkového predmetu
podľa Zmluvy o výpožičke zbierkového predmetu
č. SNM-MČK-ZOV-2024/677
(SNM-MČK č. 3/2024)

I.

Požičiavateľ:

Slovenské národné múzeum v Bratislave

osvedčuje právo konať na základe Rozhodnutia Ministerstva kultúry Slovenskej republiky č. MK-4541/2017-110/15225 zo dňa 10. októbra 2017 o vydaní úplného znenia zriaďovacej listiny SNM zo dňa 10. októbra 2017, Rozhodnutia Ministerstva kultúry Slovenskej republiky o zmene a doplnení zriaďovacej listiny Slovenského národného múzea číslo: MK-2493/2019-110/3868 zo dňa 14. marca 2019 a Rozhodnutia Ministerstva kultúry Slovenskej republiky o zmene a doplnení zriaďovacej listiny slovenského národného múzea číslo: MK-5327/2023-110/18385 zo dňa 21. septembra 2023

Právna forma: štátna príspevková organizácia
Sídlo: Vajanského nábr. 2, P. O. BOX 13, 810 06 Bratislava 16
Štatutárny zástupca: Mgr. Branislav Panis, generálny riaditeľ SNM
Organizačný útvar: Slovenské národné múzeum – Múzeum Červený Kameň v Častej

Zamestnanec oprávnený konať vo veciach zmluvných: Mgr. Ivana Janáčková, riaditeľka SNM – Múzea Červený Kameň v Častej

Zamestnanec oprávnený konať vo veciach realizácie zmluvy: Mgr. Jozef Tihányi, kurátor
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu vo formáte IBAN: SK79 8180 0000 0070 0024 3637
IČO: 00164 721
DIČ/IČ DPH: 2020603068/SK2020603068
Kontakty (e-mail, tel.):

(ďalej len „požičiavateľ“ alebo „zmluvná strana“)

Vypožičiavateľ:

Múzeum mesta Bratislavy

osvedčuje právo konať na základe zriaďovacej listiny Hl. mesta SR Bratislavy č. 746/2009

Právna forma: príspevková organizácia
Sídlo: Radničná 1, 815 18 Bratislava
Štatutárny orgán: Mgr. Zuzana Palicová, riaditeľka

Zamestnanec oprávnený konať vo veciach realizácie zmluvy: PhDr. Jana Švantnerová, PhD., kurátorka
IČO: 11179744
Bankové spojenie: ČSOB, a. s.
Číslo účtu vo formáte IBAN: SK45 7500 0000 0000 2593 6163
Kontakty (e-mail, tel.):

(ďalej len „vypožičiavateľ“ alebo „zmluvná strana“)

(požičiavateľ a vypožičiavateľ ďalej v texte pod spoločným názvom „zmluvné strany“ alebo jednotlivo „zmluvná strana“)